卫生部规划教材

高等医药院校教材

供医学、中医、儿科、口腔、卫生类专业用

英

语

第 一 册

第 三 版

邓循道 目 图路设

高等医药院校教材 供医学、中医、儿科、口腔、卫生类专业用

英语

第一册第三版

主编 邵循道 周璐玲编 者 (按汉语拼音排序)董丽明 华仲乐 柯吉贵梁正溜 刘炎南 刘应宏

人民卫生出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

英语(一)/邵循道 周璐玲 主编. - 3 版. - 北京:人民 卫生出版社,1995

ISBN 7-117-00237-9

I.英··· Ⅱ.邵··· Ⅲ.英语-语言教学-医学院校-教材 IV. H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 13000 号

英 语

第一册

主 编: 邵循道 周璐玲

出版发行: 人民卫生出版社(中继线 67616688)

地 址:(100078)北京市丰台区方庄芳群园 3 区 3 号楼

网 址: http://www.pmph.com

E - mail: pmph @ pmph. com

印 刷:北京人卫印刷厂

经 销:新华书店

开 本: 787×1092 1/16 印张: 19

字 数: 440 千字

版 次: 1978年7月第1版 2001年9月第3版第40次印刷

印 数: 1 761 681-1 766 680

标准书号: ISBN 7-117-00237-9/R·238

定 价: 18.00元

著作权所有,请勿擅自用本书制作各类出版物,违者必究

(凡属质量问题请与本社发行部联系退换)

三版前言

本教材自1982年发行第二版至今已历时十余载。现根据广大医药卫生人员使用及教学工作的需要,对此教材进行修订。

这次修订的原则是保持原教材自成体系的特点和风格,一、二册的基本框架不变:第一册仍侧重于一般性及医学科普性文章,第二册为医学基本知识;少量课文作了修改和变更,使之成为内容更新颖、难易度与目前学生水平相当的医学英语教科书。这两册供一般医药院校学生及在职人员使用。第三册在内容和文字方面有较大的变动。原来二、三册文字水平坡度不够,现有意提高文字难度,内容更接近临床医学及一些新的边缘学科。第三册可作为通过四级考试后的专业英语教材。一、二、三册配有《英语练习答案及参考译文》一书。

本教材修订小组的成员有:西安医科大学邵循道教授(主编),北京医科大学周璐玲教授(主编),同济医科大学刘炎南教授,刘应宏教授,上海第二医科大学华仲乐副教授,上海医科大学梁正溜副教授,华西医科大学柯吉贵教授,中山医科大学董丽明副教授。参加本教材第一册修订工作的有:刘炎南(负责全书初稿定稿)、刘应宏、董丽明及周璐玲等同志;参加第二册修订工作的有:华仲乐(负责全书初稿定稿)、梁正溜及柯吉贵等同志。参加第三册修订工作的有:刘炎南、刘应宏、董丽明、华仲乐、梁正溜、柯吉贵、周璐玲。

本教材修订时间仓促,又限于编者水平,书中缺点和错误在所难免,欢迎批评指正。

第一册使用说明

本册的起点与高中衔接。课文选择适合于打好英语语言基础的一般性和医学科普性文章。选材力求结构严谨,文字生动。体裁则注意多样化。每课配有语法重点。单词约1400个。

本册供126学时使用。第1~10课每课3小时,第11~20课每课4小时,第21~30课每课5小时。各院校可根据实际情况适当调整。第1~10课(即第一单元)是复习高中所学英语的主要内容,除阅读以外,还着重培养学生在课堂上用英语回答问题的能力。如果入学学生的英语水平较好,此单元可减少学时。第11~30课(即第二单元)课文由浅入深,并加入语法。在使用本册时,应重视语音、词汇和语法等方面的基本功训练。课堂教学过程中应以学生实践为主。

本册每课均配有较多的练习。教师可根据学生水平及实际情况选用。有的可作为口头练习,有的可留做书面作业。



CONTENTS

UNIT ONE page
LESSON ONE 1
TEXT: A Medical University—A Manifold Center
LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE:
Sentence Pattern I: S+be+predicative
SUPPLEMENTARY READING: Study Hard To Be Doctors
LESSON TWO 9
TEXT: A Hospital And Its Departments
LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE:
Sentence Pattern I: There is (are)+S+modifier
SUPPLEMENTARY READING: A Modern Hospital
LESSON THREE 16
TEXT: How Do We Know When Something Is Alive?
LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE:
The Simple Present Tense:
1)Verb 'to be'
2)Notional Verbs
Sentence Pattern $\mathbf{I}: S+V+$ (or modifier)
Sentence Pattern \mathbb{N} : S+V+O(object)
SUPPLEMENTARY READING: Cells
LESSON FOUR 23
TEXT: The Microscope
LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE:
The Simple Past Tense:
1) Verb 'to be': was, were
2)Notional Verbs: regular verbs: —ed
irregular verbs: no definite ending
SUPPLEMENTARY READING: The Light Microscope And The Electron Microscope
LESSON FIVE 30
TEXT: Use The Library Often
LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE:
The Simple Future Tense:
1)shall,will+V
2)be going to +V
SUPPLEMENTARY READING: Let's Go To A Library
LESSON SIX
TEXT: The Word 'Medicine'

LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE:
The Present Continuous Tense: am, is, are + - ing form
Sentence Pattern I : S+V+(or modifier)
Sentence Pattern N: $S+V+O$
SUPPLEMENTARY READING: The Medical Staff
LESSON SEVEN 44
TEXT: Health Informatics—New Solutions To Old Challenges
LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE:
The Passive Voice: be+P. P. (past participle)+(by-phrase)
SUPPLEMENTARY READING: A Key Tool
LESSON EIGHT 51
TEXT: More Than Ever, We Need Nurses
LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE:
Sentence Pattern N
S+V+I.O. (indirect object)+D.O. (direct object)
or: S+V+D.O. +to(for)-phrase
Kinds And Uses Of Prepositions
SUPPLEMENTARY READING: On The Telephone
LESSON NINE 58
TEXT: An Ounce Of Prevention Better Than A Pound Of Cure
LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE:
The Present Perfect Tense: have(has)+P.P. (past participle)
Sentence Pattern ■ or N: S+have(has)+P.P.+O
SUPPLEMENTARY READING: A Heroic Doctor
LESSON TEN 65
TEXT: How The Human Body Is Built
LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE:
The Comparative & Superlative Forms Of Adjectives & Adverbs
1)adj. +-er, the adj. +-est
2)more+adj., the most+adj.
3)irregular forms
SUPPLEMENTARY READING: The Wonderful Human Body
UNIT TWO
LESSON ELEVEN 72
TEXT: Blood Circulation
WORD STUDY: function, discharge
GRAMMAR: The Participle(1)
SUPPLEMENTARY READING: The Circulation Of Blood
LESSON TWELVE 81
TEXT: Air Pollution
WORD STUDY: still, make
GRAMMAR: The Passive Of The Present Continuous & Perfect Tenses

SUPPLEMENTARY READING: A Comm	unity Health Problem—Air Pollution
LESSON THIRTEEN	
TEXT: Diagnosis, Treatment And Preventic	on
WORD STUDY: relate, range	
GRAMMAR: The Participle(2)	
SUPPLEMENTARY READING: Radiothe	rapy
LESSON FOURTEEN	
TEXT: Antibiotics	
WORD STUDY: happen, result	
GRAMMAR: Phrasal Verbs	
SUPPLEMENTARY READING: The Wor	nder Drugs
LESSON FIFTEEN	108
TEXT: The Discovery Of Quinine	
WORD STUDY: value, name	
GRAMMAR: The Predicative, The Objection	ve & Subjective Complements
SUPPLEMENTARY READING: Malaria	
LESSON SIXTEEN	116
TEXT: The Paw-paw Cure	
WORD STUDY: fail, otherwise	
GRAMMAR: The Attributive Clause(1)	
SUPPLEMENTARY READING: The Hist	
LESSON SEVENTEEN	124
TEXT: Body Defenses Against Infections	
WORD STUDY: manage, terminate	
GRAMMAR: The Attributive Clause (2)	
SUPPLEMENTARY READING: The Hur	
LESSON EIGHTEEN	133
TEXT: Cross Infection And The Nurse	
WORD STUDY: attend, admit	
GRAMMAR: The Infinitive(1)	
SUPPLEMENTARY READING: The Spr	
LESSON NINETEEN	142
TEXT: Li Shi-zhen	
WORD STUDY: render, present	
GRAMMAR: The Infinitive(2)	
SUPPLEMENTARY READING: Li Shi-z	
LESSON TWENTY	
TEXT: On Chemistry	
WORD STUDY: concern, associate	
GRAMMAR: The Subjunctive Mood	
SUPPLEMENTARY READING: Forms (Of Energy
LESSON TWENTY-ONE	

TEXT: Nutrition	
WORD STUDY: require, distinguish	
GRAMMAR: The Gerund	
SUPPLEMENTARY READING: Essential Nutrients	
LESSON TWENTY-TWO	174
TEXT: How Much Should I Exercise?	
WORD STUDY: depend on schedule	
GRAMMAR: The Noun Clause(1)	
SUPPLEMENTARY READING: How To Stay Healthy?	
LESSON TWENTY-THREE	185
TEXT: Mind Your Manners	
WORD STUDY: mind, way	
GRAMMAR: The Adverbial Clause(1)	
SUPPLEMENTARY READING: A Candidate Without Letters Of Recommendation	
LESSON TWENTY-FOUR	194
TEXT: How To Be A Good Doctor?(1)	
WORD STUDY: see, disease, illness, etc.	
GRAMMAR: The Noun Clause(2)	
SUPPLEMENTARY READING: Physiology	
LESSON TWENTY-FIVE	204
TEXT: How To Be A Good Doctor?(2)	
WORD STUDY: aim, indicate	
GRAMMAR: The Adverbial Clause (2)	
SUPPLEMENTARY READING: Pharmacy And Pharmacology	
LESSON TWENTY-SIX	214
TEXT: A Story About Dr. Bethune	
WORD STUDY: blame, proceed	
GRAMMAR: The Past Perfect Tense	
SUPPLEMENTARY READING: Two Pioneers In Medical Science	
LESSON TWENTY-SEVEN	223
TEXT: Louis Pasteur—The Founder Of Modern Bacteriology	
WORD STUDY: acknowledge, mark	
GRAMMAR: The Past Continuous Tense	
SUPPLEMENTARY READING: A Life Filled With Working And Seeking Answers	
LESSON TWENTY-EIGHT	233
TEXT: The Lady With The Lamp	
WORD STUDY: meet, imagine	
GRAMMAR: Uses Of 'It'	
SUPPLEMENTARY READING: The Lady Of The Lamp	0.46
LESSON TWENTY-NINE	243
TEXT: Acupuncture As The WHO Sees It	
WORD STUDY: apply,approach	

GRAMMAR: Elliptical Sentences	
SUPPLEMENTARY READING: Acupuncture Awaits Further Investigation	
LESSON THIRTY	• 254
TEXT: Environment And Health-Everyone's Concern	
WORD STUDY: link, adopt	
GRAMMAR: Inverted Sentences	
SUPPLEMENTARY READING: In Tune With Nature	
VOCABULARY	• 263
IRREGULAR VERBS	• 293

UNIT ONE

LESSON ONE

(The First Lesson)

TEXT

A Medical University—A Manifold Center

This medical university is one of the institutions of higher medical and pharmaceutical education under the direct supervision of the Ministry of Public Health. It comprises a faculty of basic medical sciences, a school of medicine, a school of public health, a school of pharmacy, a school of oral medicine, 4 teaching hospitals, 10 research institutes, a school for nurses and a pharmaceutical works. It has a staff of about 6500 and an enrollment of more than 3000 students, including 2600 undergraduates and over 400 postgraduates pursuing Doctor's and Master's programs respectively. It also admits students from foreign countries.

The period of schooling is 5 years, the total teaching hours being 4300. In the first 5 semesters, basic courses, such as political science, physical education, foreign language, chemistry, physics, mathematics, biology, anatomy, physiology, biochemistry, pharmacology, etc., are offered, while in the second 5 semesters, clinical courses such as internal medicine, surgery, etc., are offered. In the last year, students will have to go to the teaching hospitals for clinical practice.

The university can grant Doctor's Master's and Bachelor's degrees. It has 10 specialities which offer programs of study leading to Doctoral degrees and 35 specialities which offer study programs leading to Master's degrees. More than 300 professors and associate professors are appointed as tutors to candidates for Doctor's and Master's degrees respectively.

Each teaching hospital can receive a total of over 2 million out-patient visits annually. Each year there are about 20,000 patients discharged from the hospital after treatment.

To sum up[®], this medical university functions as a center performing at the same time trio functions—teaching, research and medical services for the society.

WORDS AND EXPRESSIONS

medical ['medikəl] a. 医学的,医药的,内 科的

manifold ['mænifəuld] a. 多方面的,具有 多种功能的

institution [ˌinsti'tju:∫ən] n. 公共机构,学校,协会,建立

pharmaceutical [/fɑ:məˈsju:tikəl] a. 药学的,药物的

n. 药品,药剂

supervision [ɪsjuːpə'viʒən] n. 监督,管理 ministry ['ministri] n. (政府的)部 comprise [kəm'praiz] vt. 包括,构成,由 ···组成

faculty ['fækəlti] n. 系,部,全体教员 basic ['beisik] a. 基本的,基础的,首要的 pharmacy ['fɑ:məsi] n. 药学,药房 oral ['ɔ:rəl] a. 口头的,经口头的 institute ['institju:t] n. 学院,所,院 vt. 开始,建立

staff [sta:f] n. (全体)工作人员 medical~ 医务人员

enrollment [in'rəulmənt] n. 注册,入学人 数

undergraduate [/ʌndəˈgrædjuit] n. 大学 肆业生;大学生

postgraduate ['pəust'grædjuit] n. 研究生 pursue [pə'sju:] vt. 追求,进行,从事 program ['prəugræm] n. 规划,(教学)大 纲,节目单,程序表

respectively [ris'pektivli] ad. 个别地,分别地

admit [əd'mit] vt. 许可进入,承认,可容纳

~...to 让…住院
schooling ['sku:liŋ] n. 教育
period of ~ 学制,学习期限
semester [si'mestə] n. 学期,半学年

course [ko:s] n. 课程;过程;路线;疗程biology [bai'olədʒi] n. 生物学anatomy [ə'nætəmi] n. 解剖学,解剖physiology [fizi'olədʒi] n. 生理学biochemistry [ɪbaiəu'kemistri] n. 生物化学

pharmacology [ɪfɑːməˈkɔlədʒi] n. 药理学etc. (拉 et cetera) [etˈsetərə]等等

(= and so on 或 and others)
clinical ['klinikəl] a. 临床的
internal [in'tə:nl] a. 内服的,内部的,国内

surgery ['sə:dʒəri] n. 外科学,外科手术 grant [grɑ:nt] vt. 授予,准予,批准 n. 授予,津贴,补助

degree [di'gri:] n. 学位;程度,度数 bachelor ['bætʃələ] n. 学士,单身汉 speciality [ˌspeʃi'æliti] n. 专业,特性 doctoral ['doktərəl] a. 博士的 associate [ə'səuʃiit] a. 副的 appoint [ə'pəint] vt. 任命,委任 tutor ['tju:tə] n. 导师 candidate ['kændideit] n. 候选人,参加考 试者

out-patient ['aut.peifənt] n. 门诊病人 annually ['ænjuəli] ad. 每年 discharge [dis'tfa:dʒ] n. 出院;排出,分泌 物

vt. 排出,解除

~ ... from hospital 让…出院

sum up 总结,概括

to sum up = summing up 总而言之
function ['fankson] n. 机能,作用
vi. (器官)活动,(机器)运转
perform [pə'fəːm] vt. 执行,施行,演出
trio ['tri(:)əu] n. 三重性

NOTES TO THE TEXT

1. ... over 400 postgraduates pursuing Doctor's and Master's programs respectively. 400多名研究生分别攻读博士学位课程或硕士学位课程。

可中 pursuing... respectively 是现在分词短语,用作后置定语,修饰名词 post-graduates。其中 pursue 的意思是"进行"、"从事",在此处根据上下文还可作"攻读"解;而 program 的意思则是"(教学)大纲"、"计划"在此处则还可译作"(学位)课程"。

2. ..., the total teaching hours being 4300.

教学总时数为4300学时。

这是由"名词(或代词)+(现在或过去)分词"所构成的分词独立结构,起着伴随状语的作用;也可起时间、条件、原因等状语的作用。如:

The heart is an important organ of circulation, its function being to pump blood to all parts of the body. (表示伴随=and its function is to pump blood to all parts of the body.)

The patient's condition permitting, an operation may be done at once.

(表示条件=If the patient's condition permits,)

(详见第十三课分词用法 e)之(6))

3. ... programs of study leading to Doctoral degrees...

博士学位课程

此处 leading to Doctoral degrees 也是现在分词短语,用作后置定语,修饰名词词组 programs of study;其中 lead to 的意思是"引向"、"引起"、"导致"、"造成"。

4. To sum up,...

总之(概言之),……

不定式 to sum up 在此处用作插入语,往往置于句首,起连接词的作用,承上启下,引出作者结论性的评语。类似用法还见于分词短语和介词短语。如:

summing up(总之) summarizing(=to summarize)(总之)

briefly speaking(=to speak briefly)(简言之)

in summary (总之) in conclusion(最后) in brief(简言之)

in short(总之) in a word(简言之,总之)

(详见第十九课不定式之Ⅳ)

COMPREHENSION

- I. Answer the following questions.
 - 1. Who is the direct supervisor of this medical university, the local government or the Ministry of Public Health?
 - 2. What is a pharmaceutical works?
 - 3. How many programs does the university mainly offer? What are they?
 - 4. How long does a student study in the medical university?
 - 5. What subjects does a medical student study in the first 2 years and a half? What

	about the second 2 years and a half?
	6. When will students go to the teaching hospitals? What should they go there for?
	7. There are 35 specialities offering study programs leading to Doctoral degrees, aren't there?
	8. How many out-patients can each teaching hospital receive every year?
	9. Why is the medical university also called a manifold center?
	I . Complete the following sentences with the words given below.
	works pursuing enrollment leading to hospital offered
	candidates institution functions visits
	1. A place where sick people stay for treatment is called a
	2. How much do you have to pay for your doctor's regularevery month?
	3. A sad accident happened at the local steellately.
	4. We all welcome any changesomething better.
	5. A medical university is anto train doctors and medical research workers.
	6. The nursing school has anof over 500 students.
	7. All thefor Doctoral degrees are busy preparing for the screening test.
	8. Students showed great interest inthe new learning.
	9. Beginning from the third semester, basic medical courses such as anatomy, physiolo-
	gy and others will beto students.
•	10. We know that all living things perform certain lifewhile nonliving things
	don't.
	PRONUNCIATION PRACTICE
	I . Read aloud: ('iz'sound)
	a bus —three buses a dress —some dresses
	a glass —two glasses a brush —two brushes
	an inch —six inches a watch —three watches
	a match —some matches a box —four boxes
	a class —five classes
	I . Read aloud and spell:
	i: bike side five drive wife knife high light might
	y: my by sky fly why cry dry qualify
	ie: die lie pie tie
	ei: either neither height
	i: bit rid wish fifth which hit rib
	y: city easy party army timely weekly happy library biology physiology
	e: college devote department planet respond telephone English develop reply

LANGUAGE STRUCTURE PRACTICE

Sentence Pattern I (句型 I): S+be+predicative(主+系+表) This is a library. This hospital is large. These books are mine. 1. Yes-or-No questions(一般疑问句): Be+S+predicative? Is this a laboratory? Yes, it is. Is that a laboratory? Yes, it is, too, or Yes, it is also a laboratory. No it isn't. Is this a jeep? No it isn't either. It's a bus. Is this a car? 2. Wh-questions(特殊疑问句): Question word+be+S? It is a textbook. What is this? They are pencils. What are these? He is our teacher. Who is this man? 3. Or-questions(选择疑问句): Be+S+...or...? Is this a bus or a car? It's a car. Neither, It's a car. Is this a bike or a jeep? [注]①"也是"英语里可用 too(一般放在句末)或 also(一般放在 be 之后)来表达。 ②"也不是"英语里用 not...either 表达, either 放在句末。 ③回答选择疑问句,如果"两者都不是",英语里用否定代词 neither。 Read aloud: I'm not=I am not I'm=I am You aren't = You are not You're=You are He isn't=He is not He's=He is She isn't=She is not She's = She is It isn't=It is not It's = It is We aren't=We are not We're = We are They aren't = They are not They're=They are EXERCISES Ι

EAERCISES
. Fill in each blank with 'a', 'an' or 'the'. If nothing is needed, just put a cross.
1. This is egg. It's fresh egg.
2. This is unit It is army unit.
3. I am going to tell you story story is about ancient king.
4. It takes half hour to go there.
5. Each of us should be honest man. We must speak truth.
6. He goes to school at seven in morning and comes home at five
- 5

in afternoor	l .	•		
7. He often goes to _	bed late at _	night.		
8airplane is	machine ,	useful machin	e too.	
9. Mr. Green is	_English teacher.l	He is atwo	rk now.	
10. We have three me	alsday:	breakfast in _	morning,	lunch
at noon and	supper in	evening.		
I. Change the followin	g to the plural.			
1. It is not a car, but	a bus.			
2. Is this a box or a b	orush?			
3. There is a new lab	oratory on our cam	ipus.		
4. The child is playin	g on the sportsgrou	und.		
5. This is a knife, not	a fork.			
6. This is a clock and	that is a watch.		•	
7. This is a nose. Tha	it is an eye.			
8. There is only one	man reading in the	room.		
. Answer the question	ns about the pictur	es, using 'too', 'al	lso', 'either' or 'n	either'.
1. Is this a glass?	Yes, it is.			
Is that a glass?	Yes,			
0.	r Yes,			
2. Is this a table?	No,			
Is this a desk?	No,	•		
What is it, then?	It's a chair.			
Fig.	1	,	Fig. 2	
3. Is this a car or a b	ous?			
4. Is this a factory or	a hospital?			
•	-			
			÷	

Fig. 3

Fig. 4

- 5. Is that a train or an airplane?
- 6. Is this a radio?

Is this a recorder?



Fig. 5

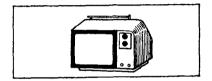


Fig. 6

7. Are these words?

Are these sentences?



Fig. 7

- 8. Is radio a useful instrument?

 Is TV a useful instrument?
- 9. Is air a solid?

Is air a liquid?

What is it, then?

11 1100 10 10 / 1100 1
N. Fill in each blank with an appropriate pronoun chosen from those given in the brack
ets.
1. Mr. George Martin is friend. He is a friend of (their, them, they theirs)
2. He is patient. He is a patient of (she,her,hers,herself)
3. Your watch is half past five says five twenty is ten minutes faster
than (my, mine, myself) (your, yours, you)
4 is a developing socialist country. (our, we, ours, ourselves)
5. Each of us has own way of learning. (our, his, ours, her)
6. Is this your book?No,it's,not (your,yourself,yours,you) (my,my
self, mine, I)
7. John and Mary have a bike each is better than (his, him, himself
he)(she, her, hers , herself)
8. Your nation, like, has been created by the hard work of ordinary men and
women. (we, our, ourselves, ours)
V. Translate the following sentences into English.
1. 我们医院有工作人员500多人,每年可接受门诊病人就诊近三百万人次。

_ 7 _

2. 护理系计划明年开设硕士学位课程。